



ZASSENHAUS

BEDIENUNGSANLEITUNG
AUFBEWAHREN!

ELEKTRISCHE PFEFFERMÜHLE

GERA USB



Viel Freude mit Ihrer neuen elektrischen Pfeffermühle GERA von ZASSENHAUS.

WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann ZASSENHAUS keine Haftung übernehmen.







SICHERHEITSHINWEISE

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Stellen Sie vor dem Aufladen sicher, dass die Leistung des Adapters mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht und benutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zum Mahlen von Pfeffer, Salz oder getrockneten Kräutern.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Mahlwerk.
- Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter ein.
- Lagern Sie das Gerät niemals bei Temperaturen über 50 °C, setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Fassen Sie die Mühle und das USB-Kabel nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät oder das USB-Kabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
- Versuchen Sie nie das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren! Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab.
- Laden Sie die Mühle vor dem ersten Gebrauch mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel vollständig auf. Während des Ladevorgangs (ca. 90 min) leuchtet eine Ladeanzeige. Nehmen Sie nach Ende des Ladevorgangs das USB-Kabel vom Gerät ab.
- Umfassen Sie das Unterteil mit einer Hand und drehen Sie das Oberteil vorsichtig nach links bis zum Symbol  und nehmen Sie es dann

nach oben ab. Befüllen Sie die Mühle, setzen Sie das Oberteil unter Berücksichtigung der Markierungen wieder auf und drehen es im Uhrzeigersinn bis zur Markierung .

- Die Mühle ist nun betriebsbereit. Starten Sie den Mahlvorgang durch Drücken des Knopfes am Gehäuse.
- Lassen Sie die Mühle in Intervallen mahlen und benutzen Sie sie nicht mit nassen Händen.

BEFÜLLEN DER MÜHLE

- Öffnen Sie die Mühle wie oben beschrieben. Befüllen Sie die Mühle mit Pfefferkörnern, grobem Salz oder getrockneten Kräutern.
HINWEIS: Füllen Sie den Behälter nicht ganz bis zum Rand, sondern lassen Sie oben etwas Platz frei.
- Setzen Sie das Oberteil so wieder auf, dass sich die Einkerbung im Oberteil oberhalb des Symbols  befindet. Drücken Sie es vorsichtig herunter und drehen es nach rechts, bis die Einkerbung oberhalb des Symbols  einrastet.
- Wir empfehlen, die Mühle senkrecht aufzubewahren.

EINSTELLEN DES MAHLGRADES

Drehen Sie die Mühle um. Der Verstellsteg zum Einstellen des Mahlgrades befindet sich unter dem Mahlwerk. Mit diesem kann der Mahlgrad stufenlos justiert werden. Drehen Sie den Verstellsteg einfach, bis der Pfeil auf die gewünschte Position zeigt – von 1 pulverfein bis 6 grob gemörsert.

HINWEIS: Wenn die Menge des gemahlene Pfeffers allmählich nachlässt, so kann dies zwei Ursachen haben:

- a) Der Akku-Ladestand reicht nicht mehr aus. Laden Sie die Mühle auf.
- b) Es befinden sich nicht genügend Pfefferkörner im Mahlwerk. Schütteln Sie in diesem Fall die Mühle leicht, damit mehr Pfefferkörner in das Mahlwerk fallen, oder befüllen Sie das Gerät ggf. neu.



LADEVORGANG

Stecken Sie das mitgelieferte USB-Kabel in die USB-Ladeschnittstelle des Gerätes und laden es an einem geeigneten USB-Anschluss (max. 1,5 A) auf. Während des Ladevorgangs (ca. 90 min) leuchtet das Kontrolllicht rot. Sobald das Licht grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät während des Ladevorgangs nicht benutzt werden.

ACHTUNG! Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn der Ladevorgang beendet ist, und laden Sie es mindestens alle 2 Monate wieder auf. Ein voll aufgeladener Akku reicht für eine Nutzungsdauer von ca. 70 Minuten bei kontinuierlichem Gebrauch.

REINIUNG DER MÜHLE

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuerndes Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Bei Verklebungen des Mahlwerks füllen Sie etwas grobkörniges Salz oder ungekochten Reis in Ihre Mühle und mahlen dies/diesen kurz durch.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut verwenden oder wegräumen. Wir empfehlen, die Mühle senkrecht aufzubewahren.

TECHNISCHE DATEN 033083

Lithium-Polymer-Akku: 3,7 V | 500 mAh

USB: Type C

Eingang: 5 V | 1,5 A



Artikel nur für den Hausgebrauch!

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!



ENTSORGUNG / RECYCLING

Dieses Gerät darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 25 Jahren ab Kaufdatum auf das Mahlwerk. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.

Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler. Verbindlich bleibt allein der deutsche Text.



ZASSENHAUS

KEEP THIS USER'S GUIDE!

ELECTRIC PEPPER MILL
GERA USB



Z | ZASSENHAUS

Enjoy your new ZASSENHAUS electric pepper mill GERA.

IMPORTANT INFORMATION

Read these operating instructions carefully prior to operating the appliance for the first time and pay particular attention, in your own interest, to the safety advice in order to avoid accidents and malfunctions. Safety can be impaired through incorrect use, application or through inadequate cleaning and care. This can result in serious danger to the user. ZASSENHAUS cannot accept any responsibility for injuries or damage that can be attributed to improper use.







SAFETY ADVICE

- If this appliance is given to other persons, ensure that these operating instructions are also handed over.
- Before charging, make sure that the power of the adapter matches the specifications on the rating label.
- Only operate the appliance under supervision and use it exclusively for the intended purpose of grinding pepper, salt or dried herbs.
- Do not place any objects into the grinder.
- Do not switch on the appliance with an empty container.
- Never store the appliance at temperatures above 50 °C (122 °F), avoid exposure to direct sunlight.
- Do not touch the mill and the USB cable with wet or damp hands.
- Never immerse the appliance or the USB cable in water or other liquids. Do not clean in the dishwasher.
- Never use the appliance if you discover damage, if water has entered the housing, or if the appliance has fallen.
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. In the event of a malfunction, have the appliance repaired by qualified experts only! Contact your authorized dealer whenever the appliance is in need of repairs.
- Use original accessories only.

BEFORE THE FIRST USE



- Remove all packaging material.
- Wipe the housing with a soft cloth, slightly moistened if necessary.
- Before the first use, charge the mill completely with the included USB-C charging cable. During the charging process (approx. 90 min) a charging indicator lights up. Disconnect the USB cable from the appliance after the charging process is finished.
- Hold the lower part in one hand, gently turn the upper part to the left up to the symbol  and pull it upwards. Fill the mill, place the upper part back on respecting the markings and turn clockwise up to the marking .

- The mill is now ready to use. Start grinding by pushing the button at the housing.
- Allow the mill to grind in interval steps and do not use the mill with wet hands.

FILLING THE MILL

- Open the mill as described above. Fill the mill with peppercorns, coarse salt, dried herbs or spices.

NOTE: Do not fill the container completely to the rim but leave a small space.

- Replace the upper part so that the notch in the upper part is above the symbol . Press it down gently and turn it to the right until the notch engages above the symbol .
- We recommend storing the mill upright.

ADJUSTING THE DEGREE OF GRINDING

Turn the mill upside down. The adjustment ring is located under the grinding mechanism. The degree of grinding can be adjusted continuously with it. Simply turn the adjustment ring until the arrow points to the desired position - from 1 fine powder to 6 coarsely ground.

NOTE: If the amount of ground pepper gradually diminishes, this can have two reasons:

- a) The battery level is too low. Charge the mill.
- b) There are insufficient peppercorns in the mill. In this case, lightly shake it so that more peppercorns will fall into the grinder or refill the mill if needed.



CHARGING PROCESS

Plug the supplied USB cable into the USB charging interface of the appliance and charge it at a suitable USB connection (max. 1.5 A). During the charging process (about 90 min), the indicator light illuminates red. As soon as the light switches to green the charging process is completed. For safety reasons, the appliance must not work during the charging process.

ATTENTION! To increase the working life of the rechargeable battery, disconnect the appliance from the electricity when charging is complete and recharge the product at least every 2 months. A fully charged battery lasts for approx. 70 minutes when used continuously.

CLEANING THE MILL

- Never immerse the appliance in water or other liquids and do not clean it in the dishwasher.
- Wipe the housing with a soft cloth only, slightly moistened if needed.
- Do not use any sharp objects or spirit, solvent, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- When the grinder is clogged, pour some coarse salt or uncooked rice into the mill and grind it briefly.
- Make sure that the appliance is completely dry before using it again or storing it. We recommend storing the mill upright.

TECHNICAL DATA 033083

Rechargeable lithium polymer battery: 3.7 V | 500 mAh

USB: type C

Input: 5 V | 1,5 A



For domestic use only!

Do not immerse in liquids!



DISPOSAL / RECYCLING

According to the Electrical and Electronic Equipment Act this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its life. Therefore, give it to a municipal collection point (e.g. recycling center) for the recycling of electrical and electronic equipment. About disposal options, contact your municipal or city council.

GUARANTEE

We cover the grinder of this appliance with a guarantee of 25 years from the date of purchase. Excluded from the warranty are damages due to normal wear and tear, inappropriate use, misuse, improper operation, lack of maintenance and cleaning, willful destruction, transport, or accidents, as well as interference from unauthorized persons. In case of a warranty claim contact your local retailer. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the appliance.

We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text remains binding.

Z | ZASSENHAUS

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI !

MOULIN À POIVRE ÉLECTRIQUE
GERA USB



Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moulin à poivre électrique GERA de ZASSENHAUS.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Lisez attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche l'appareil et dans votre propre intérêt respectez particulièrement les indications de sécurité pour éviter les accidents et les dérangements. Un mauvais emploi ou une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisant peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. ZASSENHAUS ne peut pas se porter garant pour les dommages dus à une utilisation inappropriée.







CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- En cas de cession de l'appareil, assurez-vous que ce mode d'emploi est remis avec l'appareil.
- Avant de charger, assurez-vous que la puissance de l'adaptateur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sous surveillance et ne l'utilisez que dans le but prévu, à savoir pour moulin du poivre, du sel ou des herbes séchées.
- Ne mettez pas des objets dans le mécanisme.
- Ne mettez jamais l'appareil en marche quand son récipient est vide.
- Ne gardez jamais l'appareil à des températures supérieures à 50 °C, ne l'exposez pas au soleil.
- Ne touchez jamais le moulin et le câble USB avec des mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ni le câble USB dans de l'eau ni d'autres liquides. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

AVANT LE PREMIER USAGE

- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Essayez le boîtier avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire.
- Avant la première utilisation, chargez complètement le moulin avec le câble de charge USB-C fourni. Pendant le chargement (environ 90 min.), un indicateur de chargement s'allume. Une fois le chargement terminé, retirez le câble USB de l'appareil.
- Tenez la partie inférieure d'une main, et de l'autre tournez la partie supérieure vers la gauche, jusqu'au symbole  et puis retirez-la vers le haut. Remplissez le moulin, remplacez la partie supérieure en tenant



compte des repères et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au marquage .

- Maintenant le moulin est prêt à l'usage, appuyez sur le bouton pour le mettre en marche.
- Laissez le moulin fonctionner en intervalles et ne l'utilisez pas avec les mains humides.

REPLISSAGE DU MOULIN

- Ouvrez le moulin comme décrit dessus. Remplissez le moulin avec des grains de poivre, sel gros ou des herbes séchés.

NOTICE : Ne remplissez pas le réservoir jusqu'au bord, mais laissez un peu d'espace en haut.

- Remettez la partie supérieure de manière que l'encoche se trouve au-dessus du symbole . Poussez-la doucement vers le bas et tournez-la vers la droite jusqu'à ce que l'encoche s'enclenche au-dessus du symbole .
- Nous recommandons de garder le moulin debout.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

Le degré de mouture peut être ajusté en continu en tournant la partie inférieure au fond. En tournant vers la droite, la mouture est plus fine, en tournant vers la gauche, elle est plus grossière.

NOTICE : Si la quantité de poivre moulu diminue progressivement, ceci peut avoir deux raisons :

- a) Le niveau de charge de la batterie n'est plus suffisant. Rechargez le moulin.
- b) Il n'y a pas assez de grains de poivre dans le mécanisme. Dans ce cas, secouez légèrement le moulin pour que plus de grains tombent dans le mécanisme ou remplissez une nouvelle fois l'appareil.



CHARGEMENT

Branchez le câble USB fourni sur l'interface USB d'appareil et chargez-le sur une connexion USB appropriée (max. 1,5 A). Pendant le chargement (environ 90 min.) la lampe témoin s'allume en rouge. Dès que la lampe s'allume en vert le chargement est terminé. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit pas être utilisé pendant le chargement.

ATTENTION ! Pour prolonger la durée de vie de la pile rechargeable, débranchez l'appareil dès que son chargement est terminé et rechargez-le au moins tous les 2 mois. Une batterie entièrement chargée permet une durée d'utilisation d'environ 70 minutes en utilisation continue.

NETTOYAGE DU MOULIN

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni d'autres liquides, ne le lavez pas au lave-vaisselle.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs, du benzène, des solvants, des brosses à récurer ou des nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage.
- Lorsque le broyeur est bouché, versez un peu de sel gros ou du riz non cuit dans votre moulin et broyez-le brièvement.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de l'utiliser de nouveau ou de le ranger. Nous recommandons de garder le moulin debout.

DONNÉES TECHNIQUES 033083

Batterie au lithium polymère rechargeable : 3,7 V | 500 mAh

USB : type C

Entrée : 5 V | 1,5 A



Réservé à un usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides !



MISE AU REBUT / RECYCLAGE

Selon la directive des déchets d'équipement électriques et électroniques cet appareil, au terme de son utilisation, ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

GARANTIE

Nous offrons une garantie de 25 ans sur le mécanisme de broyage, à compter de la date d'achat. Exclus de la garantie sont des dommages dus à une usure normale, une utilisation non conforme à la finalité, un traitement incorrect, une mauvaise utilisation, un manque de soin et d'entretien, une destruction volontaire, au transport ou un accident, ou aux interventions de personnes non habilitées. En cas de garantie contactez votre détaillant. La garantie n'est assurée que si le bon de caisse/la facture est jointe à l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des erreurs de traduction. Uniquement le texte allemand reste obligatoire.




ZASSENHAUS

CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

MACINAPEPE ELETTRICO
GERA USB



 ZASSENHAUS

Vi auguriamo molto piacere con il suo nuovo macinapepe elettrico GERA di ZASSENHAUS.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima di attivare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e, nel proprio interesse, rispettate scrupolosamente le indicazioni di sicurezza per evitare danni e disfunzioni. Un impiego e uso errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura inappropriata, potrebbero pregiudicare la sicurezza. In caso di uso non conforme ZASSENHAUS non si assume alcuna responsabilità per i danni che ne derivino.





AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Nel caso in cui questo apparecchio venga ceduto ad altre persone, è necessario accertarsi che vengano fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Prima di procedere alla ricarica, accertarsi che la potenza dell'adattatore corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza e usarlo solo per lo scopo previsto per macinare pepe, sale o erbe secche.
- Non inserire alcun oggetto nel meccanismo di macinazione.
- Non accendere l'apparecchio con il contenitore vuoto.
- Non conservare mai l'apparecchio a temperature superiori a 50 °C, evitare il sole.
- Il macinino e il cavo USB non devono essere mai toccate con le mani umide o bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo USB in acqua o altri liquidi. Non lavarli in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se si riscontrano dei danni, se acqua è penetrata nella custodia o se è caduto.
- Non tentare di aprire o di riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di guasti farlo riparare soltanto da tecnici qualificati! Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati.
- Utilizzare solo accessori originali.

PRIMA DELLA PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere tutti i materiali da imballo.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Prima di utilizzare il macinapepe per la prima volta, caricarlo completamente con il cavo di ricarica USB-C in dotazione. Durante il processo di ricarica (circa 90 min.) si accende un indicatore di carica. Al termine del processo di ricarica, rimuovere il cavo USB dall'apparecchio.

- Prendere con una mano la parte inferiore e ruotare con cautela la parte superiore verso sinistra fino alla marcatura  e tirarlo verso l'alto. Riempire il macinino, mettere la parte superiore, rispettando le marcature e ruotarla in senso orario fino alla tacca .
- Il macinino ora è pronto per l'uso. Iniziare a macinare premendo il pulsante sull'alloggiamento del macinino.
- Fare funzionare il macinino a intermittenza e non usare il macinino con le mani bagnate.

RIEMPIMENTO DELLO MACININO

- Aprire il macinino come descritto sopra. Inserire grani di pepe, sale grosso o erbe secche nel macinino.
NOTA: Non riempire completamente il contenitore fino all'orlo, ma lasciare un piccolo spazio libero.
- Riposizionare la parte superiore in modo che la tacca si trovi sopra il simbolo . Premere con cura verso il basso e ruotare a destra fino a quando la tacca si innesta sopra il simbolo .
- Si consiglia di conservare il macinino in posizione verticale.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotare il macinino. L'anello di regolazione è posto al disotto del macinino. Il grado di macinatura può essere regolato continuamente con l'anello di regolazione. Ruotarlo semplicemente fino a quando la freccia punta nella posizione desiderata, da 1 polvere fine a 6 macinati grossolanamente.

NOTA: Se la quantità di pepe macinato decresce progressivamente, le cause possono essere due:

- a) Il livello di carica della batteria non è più sufficiente. Ricaricare il macinino.
- b) Nel meccanismo di macinazione non c'è un numero sufficiente di grani di pepe. In questo caso scuotere leggermente l'apparecchio per fare cadere altri grani nel meccanismo di macinazione o eventualmente riempire l'apparecchio di nuovo.



PROCESSO DI CARICA

Inserire il cavo USB incluso nell'interfaccia USB dell'apparecchio e caricarlo in una connessione USB adatta (massimo 1,5 A). Durante il processo di carica (circa 90 min.) la spia luminosa si illumina in rosso. Non appena la spia si illumina in verde, il processo di carica è completo. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchio non deve essere utilizzato durante il processo di carica. **ATTENZIONE!** Per aumentare la durata della batteria ricaricabile, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando la carica è completa e ricaricare l'apparecchio almeno ogni 2 mesi. Una batteria completamente carica dura circa 70 minuti di utilizzo continuo.

PULIZIA DEL MACININO

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non lavarlo in lavastoviglie.
- Pulire l'alloggiamento con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Non utilizzare oggetti taglienti o benzina, oppure solventi, spazzole o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Quando il meccanismo di macinatura è intasato, versare un po' di sale grosso o riso crudo nel macinino e macinarlo brevemente.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o conservarlo. Si consiglia di conservare il macinino in posizione verticale.

DATI TECNICI 033083

Batteria ricaricabile ai polimeri di litio: 3,7 V | 500 mAh
USB : tipo C
Entrata: 5 V | 1,5 A



Solo per uso domestico!
Non immergere in liquidi!



SMALTIMENTO / RICICLAGGIO

Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto, conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. riciclerai) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Può trovare informazioni sulle possibilità di smaltimento presso il suo comune.

GARANZIA

Forniamo una garanzia di 25 anni dalla data di acquisto sul meccanismo di macinazione. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili a normale usura, utilizzo non conforme all'uso, manipolazione impropria, uso errato, mancata manutenzione e pulizia, danni intenzionali, trasporto o incidenti nonché interventi esterni di persone non autorizzate. A questo proposito rivolgersi al rivenditore competente. La garanzia può essere concessa solo se all'apparecchio è allegato lo scontrino/la fattura.


Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di traduzione. Obbligatorio rimane unicamente il testo tedesco.

| ZASSENHAUS

¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

MOLINILLO DE PIMIENTA ELÉCTRICO
GERA USB



 | ZASSENHAUS

Le deseamos mucho placer con su nuevo molinillo de pimienta eléctrico GERA de ZASSENHAUS.

INDICACIONES IMPORTANTES

Antes de poner en marcha el aparato, lea detenidamente estas instrucciones de manejo. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. ZASSENHAUS no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.







INDICACIONES DE SEGURIDAD

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de manejo.
- Antes de cargar, asegúrese de que la potencia del adaptador coincide con las especificaciones de la placa de características.
- Utilice el aparato sólo bajo supervisión y sólo para el fin previsto para moler pimienta, sal o hierbas secas.
- No introduzca objetos en el mecanismo.
- No utilice el aparato con un recipiente vacío.
- Nunca almacene el producto a temperaturas superiores a 50 °C, no lo exponga a la luz solar.
- No toque el molinillo y el cable USB con las manos húmedas o mojadas.
- Jamás sumerja el aparato o el cable USB en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
- No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.
- Utilice únicamente accesorios originales.

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA



- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie la carcasa con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Antes de usar el molinillo por primera vez, cárguelo completamente con el cable de carga USB-C suministrado. Durante el proceso de carga (aprox. 90 minutos) se enciende un indicador de carga. Retire el cable USB del aparato al final del proceso de carga.
- Sujete la parte inferior con una mano y gire la carcasa superior con cuidado a la izquierda hasta la marca  y extráigala hacia arriba a continuación. Llene el molinillo, vuelva a colocar la parte superior teniendo en cuenta las marcas y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la marca .

- El molinillo está listo para su uso. Inicie el proceso de molienda pulsando el botón en la carcasa.
- Deje que el molinillo muele a intervalos y no lo utilice con las manos mojadas.

LLENADO DEL MOLINILLO

- Abra el molinillo como se describe arriba. Llene el molinillo con granos de pimienta, sal gruesa o hierbas secas.

INDICACIÓN: No llene el recipiente hasta el borde, sino deje un poco de espacio arriba.

- Vuelva a colocar la parte superior de forma que la muesca quede encima del símbolo . Presione hacia abajo con cuidado y gírela a la derecha hasta que la muesca encaje encima del símbolo .
- Recomendamos guardar el molinillo en posición vertical.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIENDA

Darle la vuelta al molinillo. El anillo de ajuste se encuentra por debajo del mecanismo de molienda. El grado de molienda se puede ajustar continuamente con el anillo de ajuste. Simplemente gírelo hasta que la flecha apunte a la posición deseada, desde 1 polvo fino a 6 molido grueso.

INDICACIÓN: Si la cantidad de pimienta molida se reduce poco a poco, puede haber dos causas:

- a) El nivel de carga de la batería ya no es suficiente. Recargue el molinillo.
- b) No hay suficientes granos de pimienta en el mecanismo de molienda. En ese caso, sacuda ligeramente el molinillo para que los granos de pimienta caigan en el mecanismo de molienda, o bien vuelva a llenar el aparato si es necesario.



PROCESO DE CARGA

Conecte el cable USB incluido al interfaz USB del aparato y cargue en una conexión USB adecuada (máx. 1,5 A). Durante el proceso de carga (aprox. 90 minutos) el indicador luminoso se enciende en rojo. Tan pronto como el indicador luminoso se enciende en verde el proceso de carga está completo. Por razones de seguridad, el aparato no debe utilizarse durante el proceso de carga.

¡PRECAUCIÓN! Para aumentar la vida útil de la batería recargable desconecte el aparato de la electricidad cuando finalice el proceso de carga y cargue al menos cada 2 meses. Una batería completamente cargada dura unos 70 minutos de uso continuo.

LIMPIEZA DEL MOLINILLO

- Jamás sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- Limpie la carcasa con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- Cuando el mecanismo molturador está atascado, vierta un poco de sal gruesa o arroz crudo en su molinillo y muélalo brevemente.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo otra vez o guardarlo. Recomendamos guardar el molinillo en posición vertical.

DATOS TÉCNICOS 033083

Batería recargable de polímero de litio: 3,7 V | 500 mAh

USB : tipo C

Entrada: 5 V | 1,5 A



¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!



ELIMINACIÓN / RECICLAJE

Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este aparato no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el molinillo en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 25 años por el mecanismo de molturador, a partir de la fecha de compra. Están excluidos de la garantía los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.



ZASSENHAUS

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

ELEKTRISCHE PEPERMOLEN
GERA USB



Z | ZASSENHAUS

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe elektrische pepermolen GERA van ZASSENHAUS.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Lees vóór ingebruikname van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem in uw eigen belang met name de veiligheidsinstructies in acht om ongevallen en storingen te voorkomen. Door een verkeerde toepassing, foutief gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig worden beïnvloed en kunnen er gevaren voor de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan ZASSENHAUS zich niet aansprakelijk stellen.






VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voeg deze gebruiksaanwijzing toe indien dit apparaat aan andere personen wordt doorgegeven.
- Controleer voor het opladen of het vermogen van de adapter overeenkomt met de specificaties op het typeplaatje.
- Bedien het apparaat alleen onder toezicht en gebruik het alleen voor het beoogde doel, voor het malen van peper, zout of gedroogde kruiden.
- Steek geen voorwerpen in het maalwerk.
- Schakel het toestel niet in met een leeg reservoir.
- Bewaar het apparaat nooit bij temperaturen boven 50 °C, vermijd zonlicht.
- Raak de molen en de USB-kabel nooit met natte of vochtige handen aan.
- Dompel het apparaat of de USB-kabel nooit in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik het apparaat nooit, als u beschadigingen vaststelt, water in de behuizing binnengedrongen is of als het gevallen is.
- Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Laat het apparaat in geval van een storing uitsluitend door gekwalificeerde vaklieden repareren! Neem voor een reparatie contact op met een geautoriseerde vakhandel.
- Gebruik alleen originele accessoires.



VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen.
- Veeg de behuizing met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig.
- Laad de molen voor het eerste gebruik volledig op met de meegeleverde USB-C oplaadkabel. Tijdens het laadproces (ca. 90 min.) brandt er een laadindicator. Zodra het laadproces is voltooid, haal de USB-kabel uit het apparaat.
- Pak het onderste deel met één hand vast en draai de bovenste deel voorzichtig naar links tot het symbool  en verwijder het dan naar boven toe. Vul de molen, zet het bovenste deel er weer op, let op de

markeringen en draai het in de richting van de klok tot aan de markering .

- De molen is nu klaar voor gebruik. Start het malen door op de knop op de behuizing te drukken.
- Laat het maalwerk in korte intervallen malen en gebruik de molen niet met natte handen.

DE MOLEN VULLEN

- Open de molen zoals hierboven beschreven. Vul de molen met peperkorrels, grof zout of gedroogde kruiden.
OPMERKING: Vul het onderstuk niet tot aan de rand, maar laat boven nog wat ruimte vrij.
- Plaats het bovenste deel terug zodat de inkeping zich boven het symbool  bevindt. Druk het voorzichtig naar beneden en draai het naar rechts totdat de inkeping boven het symbool  vastklikt.
- Wij raden aan de molen verticaal op te bergen.

DE MAALGRAAD INSTELLEN

Keer de molen om. De stelring om de maalgraad in te stellen bevindt zich onder het maalwerk. De maalgraad kan traploos worden aangepast met de stelring. Draai aan deze totdat de pijl naar de gewenste positie wijst - van 1 fijn poeder tot 6 grof gemalen.

OPMERKING: Als de hoeveelheid gemalen peper geleidelijk minder wordt, kan dit twee oorzaken hebben:

- a) Het laadniveau van de batterij is niet meer voldoende. Laad de molen opnieuw op.
- b) Er bevinden zich niet genoeg peperkorrels in het maalwerk. Schud de molen in dat geval lichtjes, zodat er nieuwe korrels in het maalwerk vallen of vul de molen eventueel weer.



LAADPROCES

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-interface van het apparaat en laad deze op via geschikte USB-poort (max. 1,5 A). Tijdens het laadproces (ongeveer 90 min.) brandt het indicatielampje rood. Zodra het lampje groen wordt, is het laadproces voltooid. Om veiligheidsredenen mag het apparaat tijdens het opladen niet worden gebruikt.

LET OP! Om de levensduur van uw oplaadbare batterijen te verlengen, koppel het product los van het stroomnet wanneer het opladen is voltooid en laadt het product ten minste om de 2 maanden opnieuw op. Een volledig opgeladen batterij gaat ongeveer 70 minuten continu gebruik mee.

DE MOLEN REINIGEN

- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen en reinig deze niet in de vaatwasmachine.
- Veeg de behuizing met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Als de molen verstopt raakt, doe dan wat grof zout of ongekookte rijst in uw molen en maal het kort.
- Let erop dat het apparaat helemaal droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt of opbergt. Wij raden aan de molen verticaal op te bergen.

TECHNISCHE GEGEVENS 033083

Oplaadbare lithium-polymeerbatterij 3,7 V | 500 mAh

USB : type C

Ingang: 5 V | 1,5 A



Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik!

Niet in vloeistoffen dompelen!



AFVALVERWERKING/ RECYCLING

Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd. Geef het daarom kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een milieupark) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur informeert u over de mogelijkheden tot afvalverwerking.

FABRIEKSGARANTIE

Voor het maalwerk van dit apparaat verlenen wij een garantie van 25 jaar vanaf aankoopdatum. Van deze garantie uitgesloten is schade die veroorzaakt is door normale slijtage, ondoelmatig gebruik, ondeskundige omgang, verkeerde bediening, gebrekkig onderhoud of reiniging, moedwillige vernieling, transport, een ongeval of ingrepenschaal door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in het geval van garantie contact op met uw leverancier. De garantie kan uitsluitend worden verleend, als de kassabon/rekening bij het apparaat bijgesloten is.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.